



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Használati útmutató

DIGITAL AIRFRYER 12L



- **RCAF-12L**

Deutsch	3
English	8
Polski	13
Česky	18
Français	22
Italiano	27
Español	32
Magyar	37

PRODUKTNAME	HEISLUFTOFEN 12L
PRODUCT NAME	DIGITAL AIRFRYER 12L
NAZWA PRODUKTU	PIEKARNIK WIELOFUNKCYJNY 12L
NÁZEV VÝROBKU	KONVEKTOMAT 12L
NOM DU PRODUIT	FOUR A CONVECTION 12L
NOME DEL PRODOTTO	FORNO A CONVEZIONE 12L
NOMBRE DEL PRODUCTO	HORNO DE CONVECCIÓN 12L
TERMÉKNÉV	TÖBBFUNKCIÓS SÚTÓ 12L
MODELL	RCAF-12L
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
TERMÉKMODELL	
HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS	
PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA	
VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE	
FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT	
PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	
GYÁRTÓ / GYÁRTÓ CÍME	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	HEISLUFTOFEN 12L
Modell	RCAF-12L
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1600
Schutzklasse	I
Fassungsvermögen [L]	12
Temperaturbereich [°C]	50-220
Abmessungen [mm]	310x330x373
Gewicht [kg]	7,7

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Handschutz benutzen.
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	ACHTUNG! Heiße Fläche. Verbrennungsgefahr!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf HEISLUFTOFEN.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags!

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.

- d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- e) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- f) Halten Sie Kinder und Unbefugte fern.
- g) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- b) Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, die den in Punkt 1 der Symbolerläuterungen vorgegebenen Maßgaben entspricht. Die Verwendung einer geeigneten und zertifizierten Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- c) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- d) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch sich bewegende Teile erfasst werden.
- e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- c) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen. Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- e) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- f) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.

- g) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
- h) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.. Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- j) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- k) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- l) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- m) Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden!
- n) Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- o) Das Gerät ist nur für das Erhitzen und / oder Backen von Speisen bestimmt. Beim Erhitzen von Klebstoffen, Kunststoffen, Flüssigkeiten und brennbaren Materialien entstehen schädliche Dämpfe und Ausdünstungen.
- p) Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Trocknen oder Erwärmen von Gegenständen.
- q) Lassen Sie kein Geschirr in dem ausgeschalteten Gerät. Die entstehende Feuchtigkeit verursacht Schäden am Produkt.
- r) Stellen Sie keine Gegenstände auf die Heizelemente oder den Boden des Geräts.

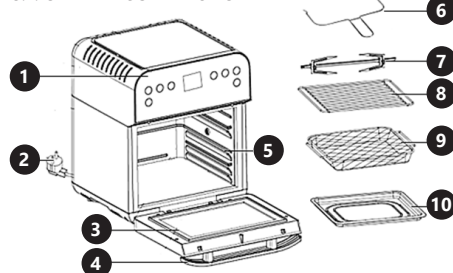
⚠ ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät ist zum Backen und Erwärmen von Speisen Bestimmt. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!

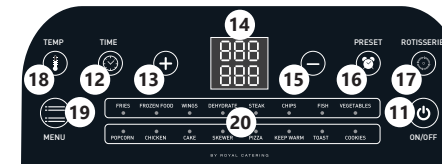
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Bedienfeld
2. Netzkabel
3. Tür
4. Griff
5. Metalleitern
6. Spießhalter
7. Dorn mit Spab
8. Rost
9. Eimer
10. Auffangschale

BEDIENFELD



11. „ON/OFF“ Taste
12. „TIME“ Taste
13. „+“ Taste
14. Display
15. „-“ Taste
16. „RESET“ Taste
17. „ROTISSERIE“ Taste
18. „TEMP“ Taste
19. „MENU“ Taste
20. Betriebsleuchten

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

3.2.1. ARBEITSPLATZ DES GERÄTES

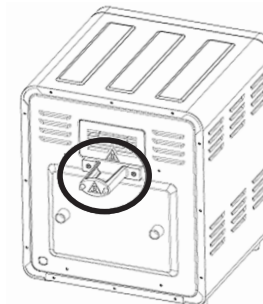
Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C sein und einer relativen Luftfeuchtigkeit über 85%. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Abstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkter geistiger, sensorischer und psychischer Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

3.2.2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

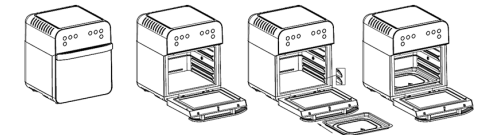
Entfernen Sie die Verpackung von dem Gerät und seinen Komponenten. Alle Zubehörteile reinigen (gemäß 3.5. Reinigung und Instandhaltung. Wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocken.

3.2.3. AUFBAU DES GERÄTES

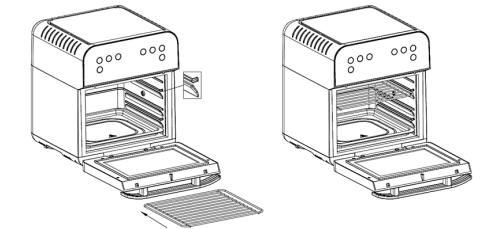
1. Installieren Sie vor der Verwendung den Abstandshalter (in der Abbildung markiert) unter dem Luftauslass. Tragen Sie Klebstoff (mitgeliefert) auf die Schraubenköpfe des Abstandshalters auf und befestigen Sie ihn am Gerät.



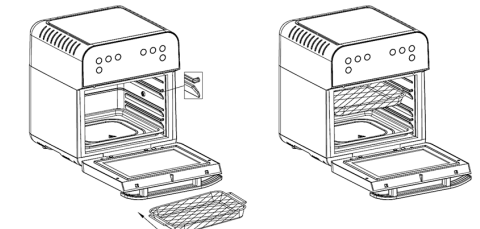
2. Setzen Sie die Auffangschale vor Gebrauch ein.



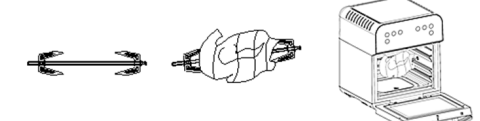
3. Je nach Verwendung des Ofens sollte folgendes Zubehör installiert werden:
 - Montage des Rosts



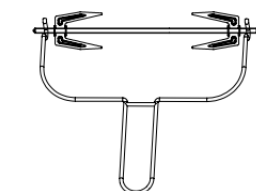
- Montage des Korbs



- Montage des Spießes



HINWEIS: Es wird empfohlen, den Spieß nur mit der Rotationsfunktion (3.4.2) zu verwenden.



HINWEIS: Verwenden Sie den mitgelieferten Griff, um den Spieß sicher einzusetzen und zu entfernen.

3.3. BETRIEBSMODI



HINWEIS: Temperatur und Zeit können in jeder Betriebsart eingestellt werden.

Betriebsmodi	Bezeichnung	Temperatur [°C]	Zeit [min]
FRIES	Fritten	220	25
FROZEN POOD	Tiefkühlkost	80	10
WINGS	Flügel	200	15
DEHYDRATE	Trocknen	50	480
STEAK	Steak	180	12
CHIPS	Pommes frites	220	20
FISH	Fisch	180	15
VEGETABLES	Gemüse	180	12
POPCORN	Popcorn	220	10 (das Programm braucht 2 Minuten zum Aufwärmen)
CHICKEN	Hähnchen	220	30
CAKE	Kuchen	180	30
SKEWER	Spieße	200	15
PIZZA	Pizza	180	15
KEEP WARM	Warm halten	80	30
TOAST	Toasts	200	4
COOKIE	Plätzchen	180	12

3.4. ARBEIT MIT DEM GERÄT


3.4.1. BEDIENUNG

1. Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, ertönt ein Signalton und die Anzeige beginnt zusammen mit den Betriebsleuchten zu blinken, dann schaltet sich der Bildschirm aus.
2. Wenn Sie die Taste „ON / OFF“ drücken, leuchtet die Betriebsleuchte auf und das Gerät geht in den Standby-Modus.
3. Folgende Tasten sind im Standby-Modus aktiv: „ON/OFF“, „MENU“, „PRESET“.
HINWEIS: Das Gerät schaltet sich im Standby-Modus innerhalb von 60 Sekunden automatisch aus, wenn keine Aktion durchgeführt wird.
4. Drücken Sie die Taste „MENU“, bis die Betriebsart gewählt ist (Temperatur und Zeit können in jeder Betriebsart eingestellt werden) und bestätigen Sie mit der Taste „ON/OFF“, das Gerät geht in die gewählte Betriebsart über. Durch erneutes Drücken der Taste „ON/OFF“ werden die gewählten Parameter gelöscht.

5. Um die Temperatur oder die Zeit zu ändern, wählen Sie die Taste „TEMP“  oder „TIME“  entsprechend. Um den Parameterwert zu erhöhen oder zu verringern, wählen Sie die Schaltfläche „+“ oder „-“.
HINWEIS: Durch Drücken der Taste „-“ oder „+“ ändert sich der Temperaturwert um 10 ° C und der Zeitwert um 1 Minute.
HINWEIS: Durch Drücken und Halten der Taste „-“ oder „+“ wird der Zeitwert um 10 Minuten geändert. Die Zeitspanne beträgt 1-60 Minuten (mit Ausnahme der Trocknungsfunktion, die 8 Stunden beträgt).
6. Wenn das Gerät fertig ist, ertönt ein Signalton. Der Lüfter läuft nach Betriebsende noch eine Minute lang. Tragen Sie Schutzhandschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie Lebensmittel aus dem Gerät herausnehmen. Drücken Sie nach dem Gebrauch die Taste „ON/OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker.

3.4.2. FUNKTIONEN

VERZÖGERTE STARTFUNKTION



1. Drücken Sie die Taste „PRESENT“ , die Anzeige zeigt die Standardzeit von einer Stunde an, verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die bevorzugte Zeit einzustellen (der Zeitbereich reicht von 1 min bis 9h 59 min). Warten Sie, bis der eingestellte Wert nicht mehr „blinkt“.
2. Drücken Sie dann die Taste „Menu“, bis die Betriebsart ausgewählt ist und bestätigen Sie mit der Taste „ON/OFF“.
3. Das Gerät wechselt in den eingestellten Betriebsmodus, wenn die eingestellte Zeit heruntergezählt wird.

PAUSE

Wenn die Gerätetür während des Kochens geöffnet wird, stellt das Gerät automatisch den Betrieb ein. Wenn sie nach 10 Minuten nicht geschlossen wird, hört das Gerät auf zu arbeiten und schaltet sich aus.

HINWEIS: Die aktiven Tasten während der Pause sind „ON/OFF“ und „ROTISSERIE“.

ROTATIONSFUNKTION

- Installieren Sie eine Auffangschale und einen Spieß mit einer Speise.
- Drücken Sie die Taste  und das Gerät beginnt, den Spieß zu drehen. Um die Rotationsfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste  erneut.
HINWEIS: Das Höchstgewicht der Speise darf 5,95 kg nicht überschreiten.

3.5. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für Oberflächen, mit denen Lebensmittel in Kontakt kommen, bestimmt sind.
- d) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.

- e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- g) Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.
- h) Die Belüftungsöffnungen sind mit Pinsel und Druckluft zu reinigen.
- i) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- j) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- k) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	DIGITAL AIRFRYER 12L
Model	RCAF-12L
Rated voltage [V~/Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	1600
Protection class	I
Capacity [L]	12
Temperature range [°C]	50-220
Dimensions [mm]	310x330x373
Weight [kg]	7,7

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Wear protective gloves.
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to DIGITAL AIRFRYER.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep the device away from children and animals.

2.3. PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 (Legend). The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. SAFE DEVICE USE

- Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat. Do not overload the device.
- Do not cover the ventilation openings!
- Open the housing under no circumstances.
- The device is a free-standing device and is not suitable for fixed furniture joinery. The device is intended only for heating and / or baking dishes. Harmful fumes and vapours are generated when heating adhesives, plastics, liquids and flammable materials
- Do not use this device for drying, heating or dryout of objects.

- Do not leave dishes in the switched off device. Extracting moisture causes damage to the product.
- Do not place objects on the heaters and on the bottom of the device.

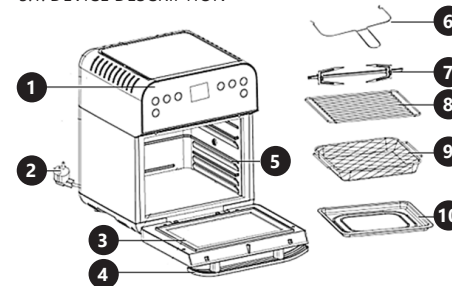
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The device is intended for baking and heating food. The product is intended for home use only!

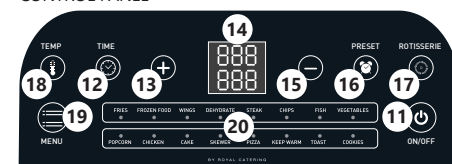
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION



- Control panel
- Power cord
- Door
- Handle
- Metal ladders
- Spit holder
- Spit with spikes
- Grate
- Basket
- Drip tray

CONTROL PANEL



- Button „ON/OFF“
- Button „TIME“
- Button „+“
- Display
- Button „-“
- Button „RESET“
- Button „ROTISSERIE“
- Button „TEMP“
- Button „MENU“
- Controls

3.2. PREPARING FOR USE

3.2.1. APPLIANCE LOCATION

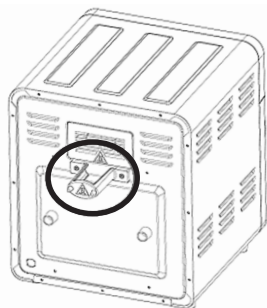
The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.2.2. BEFORE FIRST USE

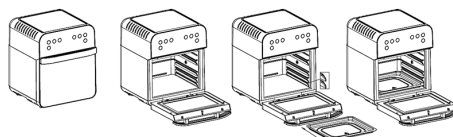
Remove the packaging from the machine and its components. Clean all accessories (see section 3.5. Cleaning and maintenance). Wipe dry with a soft cloth.

3.2.3. ASSEMBLING THE DEVICE

1. Before use, install the spacer (marked in the figure) under the air outlet. Apply glue (provided) to the screw heads of the spacer and attach the spacer to the unit.

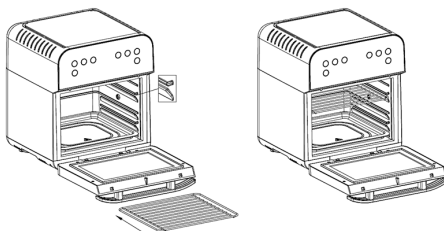


2. Before use, insert the drip tray.

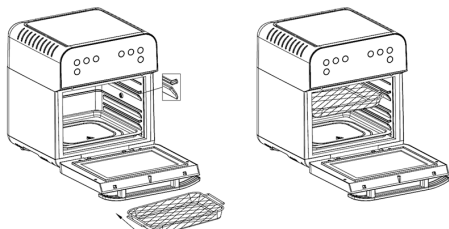


3. Install the following accessories depending on the intended use of the appliance:

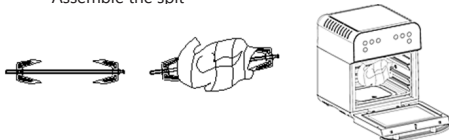
- Installing the spit



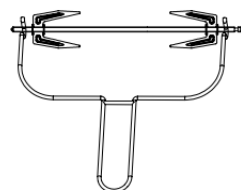
- Assemble the basket



- Assemble the spit



NOTE: It is recommended to only use the spit with the rotation function (3.4.2).



NOTE: Use the provided handle to safely insert and remove the spit.

3.3. OPERATION MODES

NOTE: Temperature and time can be adjusted in each operating mode

Operation modes	Temperature [°C]	Time [min]
FRIES	220	25
FROZEN POOD	80	10
WINGS	200	15
DEHYDRATE	50	480
STEAK	180	12
CHIPS	220	20
FISH	180	15
VEGETABLES	180	12
POPCORN	220	10 (the program takes 2 minutes to heat up)
CHICKEN	220	30
CAKE	180	30
SKEWER	200	15
PIZZA	180	15
KEEP WARM	80	30
TOAST	200	4
COOKIE	180	12

3.4. DEVICE USE

3.4.1. HOW TO USE YOUR AIRFRYER

1. After connecting the device to power supply, an acoustic signal will sound. The display and the operation indicators will start flashing, then the screen will turn off.
2. When you press the „ON / OFF“ button, the indicator light comes on and the device enters standby mode.
3. In standby mode, the following buttons are active: „ON / OFF“, „MENU“, „PRESET“.
NOTE: The device in standby mode will automatically turn off in 60 seconds if no operation is performed.
4. Keep pressing the „MENU“ button until you select the operating mode (temperature and time can be adjusted in each operating mode) and confirm by pressing the „ON / OFF“ button. The device will enter the selected operation mode. A second press of the „ON / OFF“ button cancels the selected settings.
5. In order to change the temperature or time, select the „TEMP“ (down arrow) or „TIME“ (up arrow) button accordingly. To increase or decrease the value, select the „+“ or „-“ button.

NOTE: Pressing the „-“ or „+“ button changes the temperature by 10 °C and the time by 1 minute.

NOTE: Pressing and holding the „-“ or „+“ button changes the time by 10 minutes. The time range is 1-60 minutes (except for the drying function which is 8 hours).

6. When the device stops working, it will produce an acoustic signal. The fan runs for 1 minute after the operation is finished. Wear protective gloves and be careful when taking the food out of the appliance. After use, press the „ON / OFF“ button and pull out the mains plug.

3.4.2. THE FUNCTIONS

DELAY START FUNCTION

1. Press the „PRESENT“ button (clock icon), the display will show the default time of 1 hour, use the „+“ and „-“ buttons to set your preferred time (the time range is from 1 min to 9h 59min). Wait until the set value stops flashing.
2. Then keep pressing the „Menu“ button until the operating mode is selected and confirm with the „ON / OFF“ button.
3. The device will switch to the set operating mode after the set time is counted down.

PAUSE

If the appliance door is opened during cooking, the appliance will pause automatically. If the door is not closed after 10 minutes, the machine will stop working and turn off. NOTE: The buttons active during a pause are „ON / OFF“ and „ROTISSERIE“

ROTATION FUNCTION

- Install the drip tray and the spit with the food into the appliance.
- Press the button (rotation icon) and the machine will start turning the spit. Press the button (rotation icon) again to deactivate the rotation function.
NOTE: the maximum weight of the food must not exceed 5.95 kg.

3.5. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- h) Clean the vents with a brush and compressed air.
- i) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	PIEKARNIK WIELOFUNKCYJNY 12L
Model	RCAF-12L
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	1600
Klasa ochronności	I
Pojemność [L]	12
Zakres temperatury [°C]	50-220
Wymiary [mm]	310x330x373
Ciężar [kg]	7,7

1. OGÓLNY OPIS


Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.


Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować rękawice ochronne.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

 **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

 **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do PIEKARNIKA WIELOFUNKCYJNEGO.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać dotykania uzziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uzziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione.
- g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Należy używać środków ochrony osobistej wymaganych przy pracy urządzeniem wyszczególnionych w punkcie 1 objaśnienia symboli. Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
- c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- d) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzić przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- i) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie

- i) konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- j) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- k) Trzymać urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- l) Nie należy przeciążać urządzenia.
- m) Nie wolno zastaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
- n) Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
- o) Urządzenie przeznaczone tylko do podgrzewania i/lub pieczenia potraw. Przy podgrzewaniu klejów, tworzyw sztucznych, cieczy i materiałów łatwopalnych wydzielają się szkodliwe dymy i opary.
- p) Nie używać tego urządzenia do suszenia, podgrzewania lub osuszania przedmiotów.
- q) Nie pozostawiać w wyłączonym urządzeniu potraw. Wydobywająca się wilgoć powoduje uszkodzenia produktu.
- r) Nie umieszczaj przedmiotów na grzałkach oraz spodzie urządzenia.

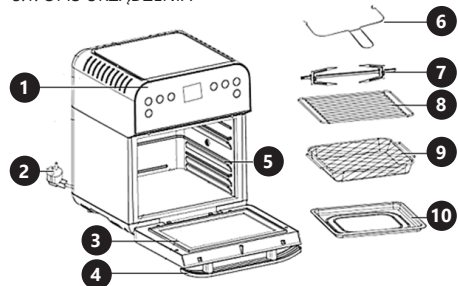
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie przeznaczone jest do pieczenia oraz podgrzewania potraw. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



1. Panel sterowania
2. Przewód zasilający
3. Drzwiczki
4. Uchwyt
5. Metalowe drabinki
6. Uchwyt do różna
7. Kolce z prętem do różna
8. Ruszt
9. Kosz
10. Taca ociekowa

Panel sterowania



11. Przycisk „ON/OFF”
12. Przycisk „TIME”
13. Przycisk „+”
14. Wyświetlacz
15. Przycisk „-”
16. Przycisk „RESET”
17. Przycisk „ROTISSERIE”
18. Przycisk „TEMP”
19. Przycisk „MENU”
20. Kontrolki pracy

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

3.2.1. UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.2.2. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

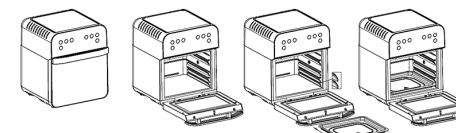
Należy usunąć opakowanie z urządzenia oraz jego elementów. Wyczyścić wszystkie akcesoria (zgodnie z podpunktem 3.5. Czyszczenie i konserwacja). Wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

3.2.3. MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zainstalować element dystansowy (zaznaczony na rysunku) pod wylotem powietrza. Nałożyć klej (dołączony do zestawu) na tły śrub elementu dystansowego tak aby zamocować element do urządzenia.

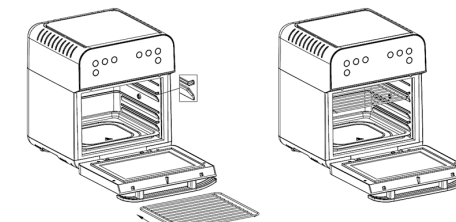


2. Przed rozpoczęciem użytkowania należy włożyć tacę ociekową.

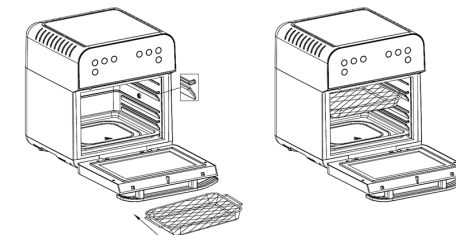


3. W zależności od wykorzystania piekarnika należy zamontować wybrane akcesoria:

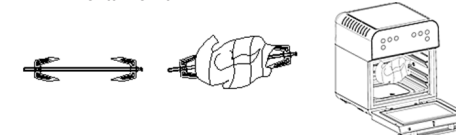
- Montaż ruszta



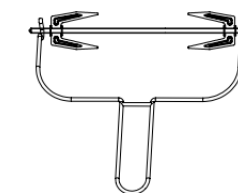
- Montaż koszyka



- Montaż różna



UWAGA: Zalecane jest korzystanie z różna jedynie z funkcją obrotu (3.4.2).



UWAGA: W celu bezpiecznego wkładania i wyciągania różna należy używać dołączony uchwyt.



3.3. TRYBY PRACY

UWAGA: Temperaturę oraz czas w poszczególnych trybach pracy można regulować.

Tryb pracy	Nazwa	Temperatura [°C]	Czas [min]
FRIES	Frytki	220	25
FROZEN FOOD	Zamrożone	80	10
WINGS	Skrzydółka	200	15
DEHYDRATE	Suszenie	50	480
STEAK	Stek	180	12
CHIPS	Frytki	220	20
FISH	Ryba	180	15
VEGETABLES	Warzywa	180	12
POPCORN	Popcorn	220	10 (program potrzebuje 2 minut na nagrzanie)
CHICKEN	Kurczak	220	30
CAKE	Ciasto	180	30
SKEWER	Szaszłyki	200	15
PIZZA	Pizza	180	15
KEEP WARM	Podtrzymywanie ciepła	80	30
TOAST	Grzanki	200	4
COOKIE	Ciastka	180	12

3.4. PRACA Z URZĄDZENIEM

3.4.1. OBSŁUGA

- Po podłączeniu urządzenia do zasilania włączy się sygnał dźwiękowy a wyświetlacz zacznie migać wraz z kontrolkami pracy, następnie ekran wyłączy się.
- Po naciśnięciu przycisku „ON / OFF”, zaświeci się lampka kontrolna i urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
- W trybie gotowości aktywne są przyciski: „ON/OFF”, „MENU”, „PRESET”.
UWAGA: Urządzenie w trybie gotowości wyłączy się automatycznie w ciągu 60 sekund jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność.
- Naciskać przycisk „Menu” aż do momentu wybrania trybu pracy (temperaturę oraz czas w poszczególnych trybach pracy można regulować) i potwierdzić przyciskając przycisk „ON / OFF”, urządzenie przejdzie w tryb wybranej pracy. Powtórne przyciśnięcie przycisku „ON/OFF” anuluje wybrane parametry.
- W celu zmiany temperatury lub czasu należy odpowiednio wybrać przycisk „TEMP”  lub „TIME” . Aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość parametru należy wybrać przycisk „+” lub „-”


UWAGA: Naciśnięcie przycisku „-” lub „+” zmienia wartość temperatury o 10 °C, a wartość czasu o 1 minutę.

UWAGA: Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „-” lub „+” zmienia wartość czasu o 10 minut. Zakres czasu wynosi 1-60 minut (z wyjątkiem funkcji suszenia która wynosi 8 godzin).

- Gdy urządzenie zakończy pracę, włączy sygnał dźwiękowy. Wentylator działa przez 1 minutę od zakończenia pracy. Podczas wyciągania potrawy z urządzenia należy założyć rękawice ochronne i zachować ostrożność. Po zakończeniu użytkowania należy nacisnąć przycisk „ON/OFF” i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

3.2.4. FUNKCJE

FUNKCJA OPÓŹNIONEGO STARTU



- Należy nacisnąć przycisk „PRESENT” , na wyświetlaczu pojawi się domyślny czas wynoszący 1 godzinę, za pomocą przycisków „+” i „-” ustawić preferowany czas (zakres czasu wynosi od 1 min do 9h 59min). Poczekać aż ustawiona wartość przestanie „migać”.
- Następnie nacisnąć przycisk „Menu” aż do momentu wybrania trybu pracy i potwierdzić przyciskiem „ON/OFF”.
- Urządzenie włączy ustawiony tryb pracy gdy zakończy się odliczanie ustawionego czasu.

PAUZA

Jeżeli podczas gotowania drzwiczki urządzenia zostaną otwarte, urządzenie automatycznie zatrzyma pracę. Jeśli po 10 minutach nie zostaną zamknięte, urządzenie przestanie kontynuować pracę i wyłączy się.

UWAGA: Aktywne przyciski podczas pauzy to „ON/OFF” oraz „ROTISSERIE”

FUNKCJA OBROTU

- Należy zamontować do urządzenia tacę ociekową oraz rożen z potrawą.
 - Nacisnąć przycisk  i urządzenie zacznie obracać rożen, aby wyłączyć funkcję obrotu należy ponownie nacisnąć przycisk .
- UWAGA: maksymalna waga potrawy nie może przekroczyć 5,95 kg.

3.5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem

- wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	KONVEKTOMAT 12L
Model	RCAF-12L
Jmenovité napětí napájení [V~]/Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	1600
Třída ochrany	I
Kapacita [L]	12
Teplotní rozsah [°C]	50-220
Rozměry [mm]	310x330x373
Hmotnost [kg]	7,7

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCOHPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Použijte ochranné rukavice.
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! Horký povrch může způsobit popálení!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtete si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na KONVEKTOMAT.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřmá nebo vlhkýmá rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, použijte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
- Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřmém povrchu.
- POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách.
- Zařízení nenoste do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídativí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolené osoby.
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetí osobě musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- Používejte osobní ochranné pomůcky vyžadované pro práci se zařízením, specifikované v bodě 1 vysvětlením symbolů. Používejte vhodných, atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje nebezpečí úrazu.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. BEZPEČNĚ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkoušených uživatelů.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Nepřesouvajte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělých osob.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Nezakrývejte větrací otvory!
- V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.
- Zařízení je určeno jenom k ohřívání a/nebo pečení potravin. Při ohřívání lepidel, plastů, hořlavých kapalin a materiálů se vylučují škodlivé kouře a výpary.
- Toto zařízení nepoužívejte k sušení, ohřívání nebo sušení předmětů.
- Ve vypnutém zařízení neponechávejte potraviny. Unikající vlhkost způsobuje poškození výrobku.
- Neumísťujte předměty na ohřívacích a spodní části zařízení.

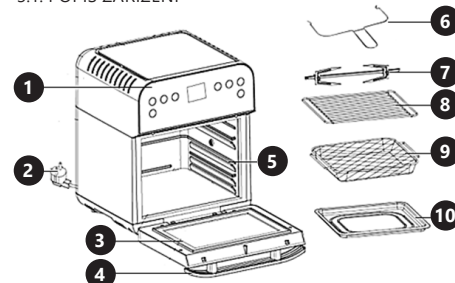
POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je určeno k pečení a ohřívání potravin. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití!

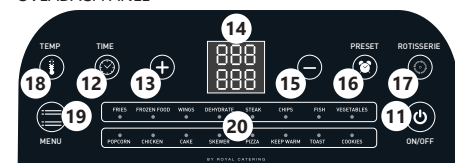
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



- Ovládací panel
- Napájecí kabel
- Dvířka
- Rukojeť
- Kovové žebříčky
- Držák na rožen
- Bodáky s prutem k rožnění
- Rošt
- Koš
- Odkapávací táč

OVLÁDACÍ PANEĽ



- Tlačítko „ON/OFF“
- Tlačítko „TIME“
- Tlačítko „+“
- Displej
- Tlačítko „-“
- Tlačítko „RESET“
- Tlačítko „ROTISSERIE“
- Tlačítko „TEMP“
- Tlačítko „MENU“
- Pracovní kontrolky

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

3.2.1. UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace

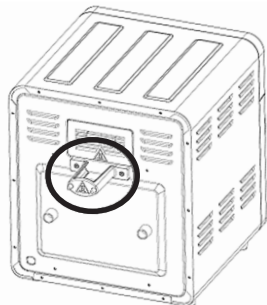
vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničem nezatarasený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

3.2.2. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

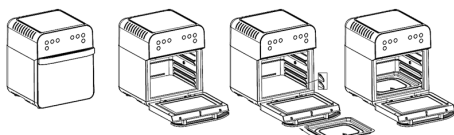
Odstraňte obal ze zařízení a jeho součástí. Vyčistěte veškeré příslušenství (podle části 3.5. Čištění a údržba). Vysušte měkkým hadříkem.

3.2.3. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

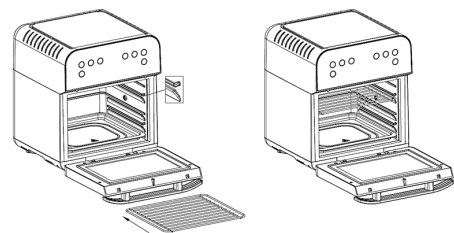
- Před použitím nainstalujte pod výstup vzduchu distanční vložku (označenou na obrázku). Naneste lepidlo (součást sady) na hlavy distančních šroubů a připevněte distanční prvek k jednotce.



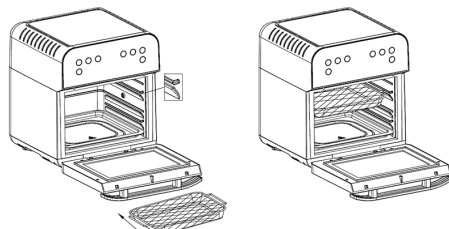
- Před použitím vložte odkapávací táč.



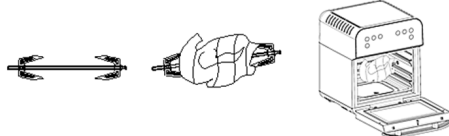
- V závislosti na použití trouby by mělo být nainstalováno následující příslušenství:
 - Instalace roštu



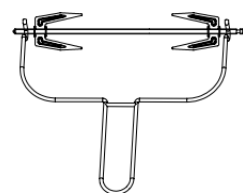
- Instalace koše



- Instalace rožně



POZNÁMKA: Doporučujeme používat pouze rožně s funkcí otáčení (3.4.2).



POZNÁMKA: Chcete-li rožně bezpečně zasunout a vyjmout, použijte přiloženou rukojeť.

3.3. Provozní režim

POZNÁMKA: teplotu a čas lze nastavit v každém provozním režimu

Provozní režim	Název	Teplota [°C]	Čas [min]
FRIES	Hranolky	220	25
FROZEN POOD	Mražené potraviny	80	10
WINGS	Křídélka	200	15
DEHYDRATE	Sušení	50	480
STEAK	Steak	180	12
CHIPS	Hranolky	220	20
FISH	Ryba	180	15
VEGETABLES	Zelenina	180	12
POPCORN	Popcorn	220	10 (Programu trvá 2 minuty, než se zahřej)

CHICKEN	Kuře	220	30
CAKE	Těsto	180	30
SKEWER	Špízy	200	15
PIZZA	Pizza	180	15
KEEP WARM	Udržování tepla	80	30
TOAST	Krutony	200	4
COOKIE	Zákusky	180	12

3.4. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

3.4.1. POUŽITÍ

- Po připojení zařízení k napájecímu zdroji zazní zvukový signál a displej bude blikat společně s kontrolkami provozu, poté se obrazovka vypne.
- Když stisknete tlačítko „ON / OFF“, rozsvítí se kontrolka a zařízení přejde do pohotovostního režimu.
- V pohotovostním režimu jsou aktivní následující tlačítka: „ON/OFF“, „MENU“, „PRESET“.
POZNÁMKA: Pokud neprovedete žádnou operaci, zařízení se v pohotovostním režimu automaticky vypne po 60 vteřinách.
- Stiskněte tlačítko „MENU“, dokud nevyberete provozní režim (teplotu a čas lze nastavit v každém provozním režimu) a potvrďte stisknutím tlačítka „ON / OFF“; zařízení přejde do vybraného provozního režimu. Druhým stisknutím tlačítka „ON / OFF“ se vybrané parametry zruší.
- Chcete-li změnit teplotu nebo čas, vyberte tlačítko „TEMP“ (☺) nebo „TIME“ (☺). Chcete-li zvýšit nebo snížit hodnotu parametru, stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“. Poznámka: Stisknutím tlačítka „-“ nebo „+“ změňte hodnotu teploty o 10 °C a hodnotu času o 1 minutu.
POZNÁMKA: Stisknutím a podržením tlačítka „-“ nebo „+“ změňte čas o 10 minut. Časový rozsah je 1-60 minut (kromě funkce sušení, která je 8 hodin).
Když zařízení dokončí práci, vydá zvukový signál. Ventilátor běží 1 minutu od ukončení provozu. Noste ochranné rukavice a při vyjímání potravin ze zařízení buďte opatrní. Po ukončení používání stiskněte tlačítko „ON / OFF“ a vytáhněte síťovou zástrčku.

3.4.2. FUNKCE

FUNKCE ZPOŽDĚNÉHO STARTU

- Stiskněte tlačítko „PRESENT“ (🕒), na displeji se zobrazí výchozí čas 1 hodiny, pomocí tlačítek „+“ a „-“ nastavte požadovaný čas (časový rozsah je od 1 minuty do 9 hodin 59 minut). Počkejte, dokud nastavená hodnota přestane „blikat“.
- Poté stiskněte tlačítko „Menu“ a vyberte provozní režim. Potvrďte tlačítkem „ON / OFF“.
- Po odpočítání nastaveného času se zařízení přepne do nastaveného provozního režimu.

PAUZA

Pokud během vaření otevřete dvířka zařízení, zařízení se automaticky zastaví. Pokud nebudou zavřena ani po 10 minutách, zařízení přestane pracovat a vypne se.

POZNÁMKA: Aktivní tlačítka během pauzy jsou „ON/OFF“ a „ROTISSERIE“

FUNKCE OTÁČENÍ

- V zařízení by měl být nainstalován odkapávací táč a rožně s jidlem.
- Stiskněte tlačítko (🌀) a zařízení začne otáčet rožně, dalším stisknutím tlačítka (🌀) deaktivujete funkci otáčení.
POZNÁMKA: maximální hmotnost jídla nesmí překročit 5,95 kg.

3.5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- Dávejte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
- Ventilační otvory čistěte pomocí štětečku a stlačeného vzduchu.
- Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání vyvážte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro užitkování v souladu s jejich označením. Díky užitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecní nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	FOUR A CONVECTION 12L
Modèle	RCAF-12L
Tension nominale [V~]/ Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	1600
Classe de protection	I
Capacité [L]	12
Plage de température [°C]	50-220
Dimensions [mm]	310x330x373
Poids [kg]	7,7

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT LA MISE EN SERVICE, LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRISES DE FAÇON PRÉCISE.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Portez des protections pour les mains.
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique!
	ATTENTION ! Surfaces chaudes. Risque de brûlures!
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

ATTENTION! Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. SÉCURITÉ D'EMPLOI

ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au FOUR A CONVECTION.

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.
- Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques!

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

- En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail.
- Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Utilisez l'équipement de protection individuel approprié pour l'utilisation de l'appareil, conformément aux indications faites dans le tableau des symboles, au point 1. L'utilisation de l'équipement de protection individuel adéquat certifié réduit le risque de blessures.
- Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
- Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.

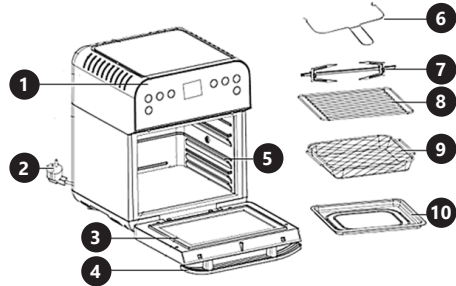
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
- Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation !
- En aucun cas vous ne devez ouvrir le boîtier de l'appareil.
- L'appareil est uniquement destiné à réchauffer et / ou cuire des aliments. Lors du chauffage des matériaux adhésifs, des matières plastiques, des liquides et des matériaux combustibles, des vapeurs et fumées nocives sont générées.
- N'utilisez pas cet appareil pour le séchage ou le réchauffage d'objets.
- Ne laissez pas de vaisselle dans l'appareil lorsqu'il est éteint. L'humidité produite par celle-ci peut endommager le produit.
- Ne placez aucun objet sur les éléments chauffants ou sur le fond de l'appareil.

ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est destiné à la cuisson et au chauffage de mets. Le produit est destiné uniquement à l'utilisation privée !
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Panneau de commande
2. Câble d'alimentation
3. Porte
4. Poignée
5. Échelles métalliques
6. Porte-rôtissoire
7. Broche avec pointes pour rôtissoire
8. Grille
9. Panier
10. Plateau d'égouttage

PANNEAU DE COMMANDE



11. Bouton « ON/OFF »
12. Bouton « TIME »
13. Bouton « + »
14. Ecran d'affichage
15. Bouton « - »
16. Bouton « RESET »
17. Bouton « ROTISSERIE »
18. Bouton « TEMP »
19. Bouton « MENU »
20. Voyants de fonctionnement

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

3.2.1. CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C et le taux d'humidité relative ne doit pas être de plus de 85%. Positionnez l'appareil de sorte qu'une bonne circulation d'air soit assurée. Vérifiez qu'un espace d'au moins 10 cm est libre de chaque côté de l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

3.2.2. AVANT LA PREMIERE UTILISATION

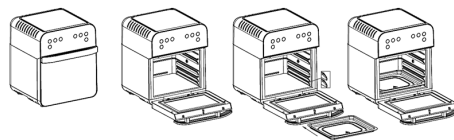
Retirez l'emballage de l'appareil et de ses composants. Nettoyez tous les accessoires (conformément à la section 3.5. Nettoyage et entretien). Essayez avec un chiffon doux.

3.2.3. MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Avant utilisation, installez l'entretoise (indiquée sur la figure) sous la sortie d'air. Appliquez de la colle (fournie) sur les têtes de boulons de l'entretoise et fixez la à l'appareil.

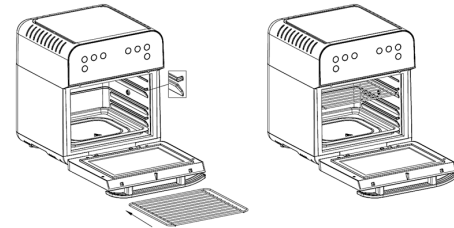


2. Avant utilisation, insérez le bac plateau égouttoir.

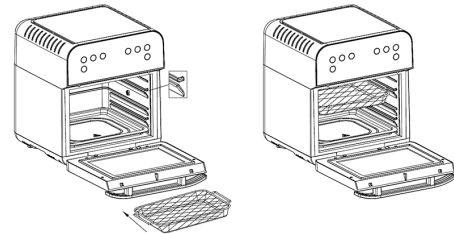


3. Selon l'utilisation du four, certains accessoires doivent être installés:

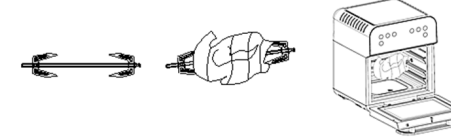
- Installation de la grille



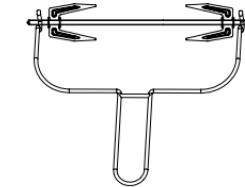
- Installation du panier



- Installation de la rôtissoire



ATTENTION: Il est recommandé d'utiliser la rôtissoire uniquement avec la fonction de rotation (3.4.2).



ATTENTION: Utilisez la poignée fournie pour insérer et retirer en toute sécurité la rôtissoire.

3.3. MODES DE TRAVAIL

ATTENTION: La température et le temps peuvent être réglés dans chaque mode de fonctionnement.

Modes de travail	Nom	Température [°C]	Temps [min]
FRIES	Frites	220	25
FROZEN POOD	Aliments surgelés	80	10
WINGS	Ailes	200	15
DEHYDRATE	Séchage	50	480
STEAK	Steak	180	12
CHIPS	Frites	220	20
FISH	Poisson	180	15
VEGETABLES	Légumes	180	12
POPCORN	Popcorn	220	10 (le programme met 2 minutes à chauffer)
CHICKEN	Poulet	220	30
CAKE	Gâteau	180	30
SKEWER	Brochettes	200	15
PIZZA	Pizza	180	15
KEEP WARM	Maintien au chaud	80	30

TOAST	Pains grillés	200	4
COOKIE	Gâteaux	180	12

3.4. UTILISATION DE L'APPAREIL

3.4.1. UTILISATION

1. Après avoir connecté l'appareil à l'alimentation électrique, un signal sonore retentit et l'écran commencera à clignoter avec les indicateurs de fonctionnement, puis l'écran s'éteint.
2. Lorsque vous appuyez sur le bouton « ON / OFF », le voyant lumineux s'allume et l'appareil passe en mode veille.
3. Les boutons suivants sont actifs en mode veille : « ON / OFF », « MENU », « PRESET ». ATTENTION : L'appareil en mode veille s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes si aucune opération n'est effectuée.
4. Appuyez sur la touche « MENU » jusqu'à ce que le mode de fonctionnement soit sélectionné (la température et le temps peuvent être réglés dans chaque mode de fonctionnement) et confirmez en appuyant sur la touche « ON / OFF », l'appareil entre dans le mode de fonctionnement sélectionné. Seconde pression sur la touche « ON / OFF » annule les paramètres sélectionnés.
5. Pour modifier la température ou l'heure, sélectionnez le bouton « TEMP » (📉) ou « TIME » (🕒) en conséquence. Pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre, sélectionnez le bouton « - » ou « + ». ATTENTION : La pression sur le bouton « - » ou « + » modifie la valeur de température de 10 °C et la valeur de temps de 1 minute. ATTENTION : La pression et le maintien du bouton « - » ou « + » change le temps de 10 minutes. La plage de temps est de 1 à 60 minutes (sauf pour la fonction de séchage de 8 heures).
6. Lorsque l'appareil aura fini le fonctionnement, il émettra un signal acoustique. Le ventilateur fonctionne pendant 1 minute à compter de la fin de fonctionnement. Portez des gants de protection et soyez prudent lorsque vous sortez les plats de l'appareil. Après utilisation, appuyez sur le bouton « ON / OFF » et débranchez la fiche secteur.

3.4.2. FONCTIONS DE DÉPART DIFFÉRÉ



1. Appuyez sur le bouton « PRESENT » (🕒) l'écran affichera le temps par défaut égale à 1 heure, utilisez les boutons „+“ et „-“ pour régler le temps souhaité (la plage de temps est de 1 min à 9 h 59 min). Attendez que la valeur réglée cesse de « clignoter ».
2. Appuyez ensuite sur le bouton « Menu » jusqu'à ce que le mode de fonctionnement soit sélectionné et confirmez avec le bouton « ON / OFF ».
3. L'appareil passera au mode de fonctionnement réglé lorsque le temps réglé s'écoulera.

PAUSE

Si la porte de l'appareil est ouverte pendant la cuisson, l'appareil s'arrête automatiquement. Si la porte n'est pas fermée après 10 minutes, l'appareil s'arrêtera de fonctionner et s'éteindra.

ATTENTION : Les boutons actifs pendant la pause sont «ON/OFF» et «ROTISSERIE»

FONCTION DE ROTATION

- Un plateau égouttoir et une broche avec le plat à cuire doivent être installés dans l'appareil.
- Appuyez sur le bouton  et l'appareil commencera à tourner la broche, appuyez à nouveau sur le bouton  pour désactiver la fonction de rotation .
ATTENTION : le poids maximum de l'aliment ne peut excéder 5,95 kg.

3.5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.
- Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
- Nettoyez les orifices de ventilation à l'aide d'un pinceau et d'air comprimé.
- Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	FORNO A CONVEZIONE 12L
Modello	RCAF-12L
Tensione nominale [V~]/ Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	1600
Classe di protezione	I
Capacità [L]	12
Intervallo di temperatura [°C]	50-220
Dimensioni [mm]	310x330x373
Peso [kg]	7,7

1. DESCRIZIONE GENERALE


Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.


SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Utilizzare dei guanti protettivi.
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustione!
	Usare solo in ambienti chiusi.

 **IMPORTANTE!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

 **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio“ o „prodotto“ nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al FORNO A CONVEZIONE.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Si sconsiglia l'uso dell' apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.
- Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica!

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro.

- g) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- h) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati quando si utilizza il dispositivo, conformemente alle specifiche indicate nella spiegazione dei simboli al punto 1. L'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati e certificati riduce il rischio di lesioni.
- c) Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
- d) Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- e) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- b) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- c) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
- d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- e) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- f) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- g) È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
- h) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- i) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.

- j) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- k) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- l) Non sovraccaricare il dispositivo.
- m) Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!
- n) Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.
- o) Il dispositivo è stato progettato solo per il riscaldamento e / o la cottura di alimenti. Se si riscaldano adesivi, plastiche, liquidi e materiali infiammabili insorgeranno vapori ed esalazioni nocivi.
- p) Non utilizzare questo apparecchio per asciugare o riscaldare oggetti.
- q) Non lasciare alcun piatto nel dispositivo spento. L'umidità risultante provoca danni al prodotto.
- r) Non collocare oggetti sull'elemento riscaldante o sulla base dell'unità.

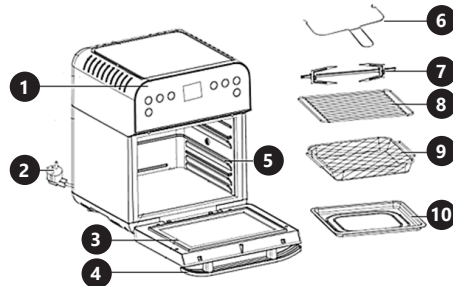
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo è previsto per la cottura e il riscaldamento dei pasti. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Pannello di comando
2. Cavo di alimentazione
3. Sportello
4. Manico
5. Guida metallica
6. Manico per girarrosto
7. Forchetta per girarrosto
8. Griglia
9. Cestello
10. Vaschetta raccogliocce

Pannello di comando



11. Pulsante „ON/OFF“
12. Pulsante „TIME“
13. Pulsante „+“
14. Affichage
15. Pulsante „-“
16. Pulsante „RESET“
17. Pulsante „ROTISSERIE“
18. Pulsante „MENU“
19. Pulsante „TEMP“
20. Spie luminose di funzionamento

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

3.2.1. POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

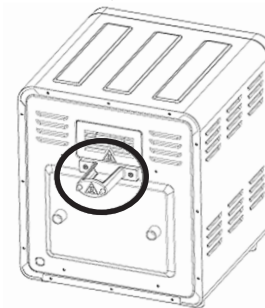
La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

3.2.2. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

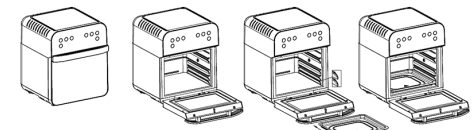
Rimuovere l'imballaggio dal dispositivo e dai suoi componenti. Pulire tutti gli accessori (secondo il paragrafo 3.5. Pulizia e manutenzione). Asciugare con un panno morbido.

3.2.3. MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

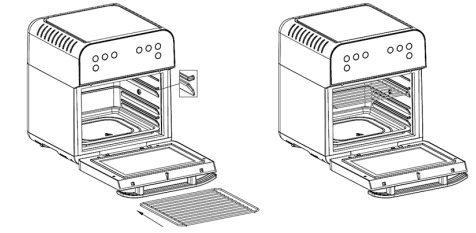
1. Prima dell'uso, posizionare il distanziatore (indicato sul disegno) sotto l'uscita dell'aria. Applicare la colla (in dotazione) sulle teste delle viti del distanziatore e fissare quest'ultimo all'unità.



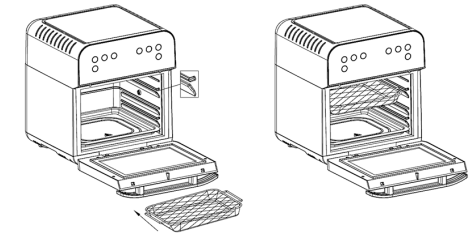
2. Prima dell'uso, inserire la vaschetta raccogliocce.



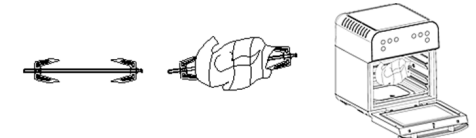
3. A seconda delle modalità di utilizzo del forno, occorre installare gli accessori scelti:
 - Montaggio della griglia



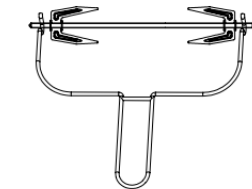
- Montaggio del cestello



- Montaggio del girarrosto



NOTA: Si raccomanda di utilizzare il girarrosto solo in modalità di rotazione (3.4.2).



NOTA: Per inserire e rimuovere il girarrosto in modo sicuro, utilizzare il manico in dotazione.

3.3. MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

NOTA: La temperatura e l'ora in ogni modo di funzionamento possono essere regolate.

Modalità di funzionamento	Nome	Temperatura [°C]	Tempo [min]
FRIES	Patatine fritte	220	25
FROZEN FOOD	Alimenti congelati	80	10
WINGS	Alette	200	15
DEHYDRATE	Essiccazione	50	480
STEAK	Bistecca	180	12
CHIPS	Patatine fritte	220	20
FISH	Pesce	180	15
VEGETABLES	Verdura	180	12
POPCORN	Popcorn	220	10 (Il programma richiede 2 minuti per riscaldare)
CHICKEN	Pollo	220	30
CAKE	Torta	180	30
SKEWER	Spiedini	200	15
PIZZA	Pizza	180	15
KEEP WARM	Mantenimento della temperatura	80	30
TOAST	Crostini	200	4
COOKIE	Biscotti	180	12

3.4. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

3.4.1. FUNZIONAMENTO

- Una volta il dispositivo è collegato all'alimentazione, viene emesso un segnale acustico e il display inizia a lampeggiare con le luci di funzionamento, quindi lo schermo si spegne.
- Dopo la pressione del tasto „ON / OFF”, la spia luminosa si accende e l'unità entra in modalità standby.
- In modalità standby sono attivi i seguenti pulsanti: „ON/OFF”, „MENU”, „PRESET”.
NOTA: In modalità standby, l'unità si spegne automaticamente entro 60 secondi se non viene eseguita alcuna azione.
- Premere il pulsante „MENU” fino a selezionare il modo di funzionamento (la temperatura e l'ora in ogni modo di funzionamento possono essere regolate) e confermare premendo il pulsante „ON / OFF”. L'unità entrerà nel modo di funzionamento selezionato. Premendo nuovamente il tasto „ON/OFF” si cancellano i parametri selezionati.

- Per modificare la temperatura o il tempo, selezionare rispettivamente il tasto „TEMP” (📉) o „TIME” (🕒). Per aumentare o diminuire il valore del parametro selezionare il tasto „+” o „-”.
NOTA: Premendo il tasto „-” o „+” si modifica il valore della temperatura di 10 °C e il valore del tempo di 1 minuto.
NOTA: Premendo e tenendo premuto il tasto „-” o „+” si modifica il valore del tempo di 10 minuti. L'intervallo di tempo è di 1-60 minuti (eccetto la funzione di essiccazione che è di 8 ore).
- Una volta che il dispositivo ha completato l'operazione, viene emesso un segnale acustico. Il ventilatore funziona per 1 minuto dalla fine dell'esercizio. Indossare guanti protettivi e prestare attenzione durante la rimozione del cibo dall'unità. Dopo l'uso, premere il pulsante „ON/OFF” ed estrarre la spina di rete.

3.4.2. FUNZIONI

FUNZIONE DI AVVIO RITARDATEO

- Premere il pulsante „PRESENT” (🕒) e sul display apparirà il tempo predefinito di 1 ora, utilizzare i tasti „+” e „-” per impostare il tempo desiderato (l'intervallo di tempo va da 1 min a 9h 59 min). Attendere che il valore impostato finisca di lampeggiare.
- Premere quindi il tasto „Menu” fino a selezionare la modalità di funzionamento e confermare con „ON/OFF”.
- Il dispositivo attiverà la modalità di funzionamento impostata quando il conto alla rovescia del tempo impostato sarà terminato.

PAUSA

Se lo sportello dell'apparecchio viene aperto durante la cottura, l'apparecchio smette automaticamente di funzionare. Se dopo 10 minuti lo sportello non viene chiuso, l'apparecchio si arresta. NOTA: I pulsanti attivi durante la pausa sono „ON/OFF” e „ROTISERIE”.

FUNZIONE DI ROTAZIONE

- Posizionare nell'apparecchio una vaschetta raccogliocce e un girarrosto con alimento.
- Premere il pulsante (🔄) e la macchina inizierà a ruotare il girarrosto, per disattivare la funzione di rotazione premere nuovamente il pulsante (🔄).
NOTA: il peso massimo dell'alimento non deve superare i 5,95 kg.

3.5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi senza ingredienti corrosivi.
- Utilizzare solo detersivi delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.

- Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- Le aperture di ventilazione devono essere pulite con una spazzola e aria compressa.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	HORNO DE CONVECCIÓN 12L
Modelo	RCAF-12L
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	1600
Clase de protección	I
Capacidad [L]	12
Rango de temperatura [°C]	50-220
Dimensiones [mm]	310x330x373
Peso [kg]	7,7

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Utilizar guantes de protección.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	¡Atención! ¡Superficie caliente! ¡Peligro de quemaduras!
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a HORNO DE CONVECCIÓN.

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
- Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
- ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
- ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución!

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.

- Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Mantenga el equipo alejado de niños y animales.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- Utilice el equipo de protección personal necesario para el empleo de este dispositivo, de acuerdo con las especificaciones del punto 1 de las explicaciones de los símbolos. El uso de un equipo de protección personal apropiado y certificado reduce el riesgo de lesiones.
- Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
- No utilice ropa holgada o adornos tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.

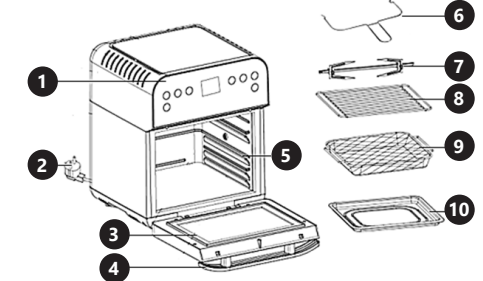
- Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
- Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- No permita que el aparato se sobrecargue.
- ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!
- No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia.
- El equipo ha sido concebido exclusivamente para el calentamiento / cocción de alimentos. El calentamiento de adhesivos, plásticos, líquidos y materiales inflamables genera vapores y gases nocivos.
- No utilice este aparato para secar o calentar objetos.
- No deje platos en el dispositivo apagado. La humedad resultante causa daños al producto.
- No coloque ningún objeto sobre los elementos calefactores ni sobre el suelo del horno.

¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El dispositivo está destinado a hornear y calentar alimentos. ¡El producto solamente puede utilizarse de forma privada! **El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.**

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- Panel de control
- Cable de alimentación
- Puerta
- Asa
- Escaleras de metal
- Asa del asador
- Picos con espetón para asador
- Parilla
- Cesta
- Bandeja de goteo

PANEL DE CONTROL



11. Botón „ON/OFF“
12. Botón „TIME“
13. Botón „+“
14. Pantalla
15. Botón „-“
16. Botón „RESET“
17. Botón „ROTISSERIE“
18. Botón „TEMP“
19. Botón „MENU“
20. Indicadores de trabajo

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

3.2.1. LUGAR DE TRABAJO

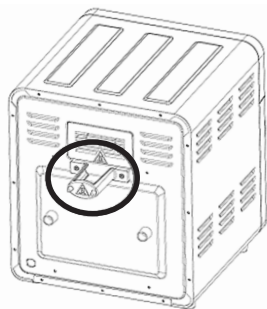
La temperatura ambiente no debe superar los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Para ello hay que respetar una distancia perimetral mínima de al menos 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo.

3.2.2. ANTES DEL PRIMER USO

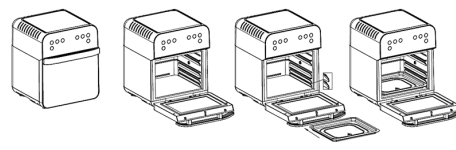
Retire el embalaje del dispositivo y de sus componentes. Limpie todos los accesorios (según el apartado 3.5. Limpieza y mantenimiento). Seque con un paño suave.

3.2.3. MONTAJE DE LA MÁQUINA

1. Antes de usar, instale el espaciador (marcado en la figura) debajo de la salida de aire. Aplique pegamento (incluido en el conjunto) a las cabezas de los tornillos del espaciador e instale el espaciador en el dispositivo.

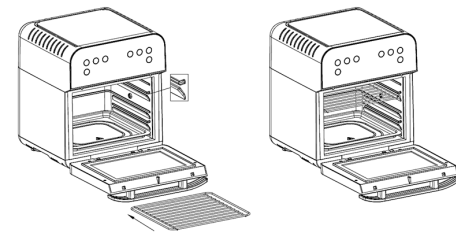


2. Antes de usar, inserte la bandera de goteo.

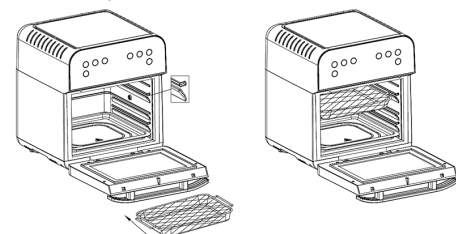


3. Dependiendo del uso del horno, se deben instalar los siguientes accesorios:

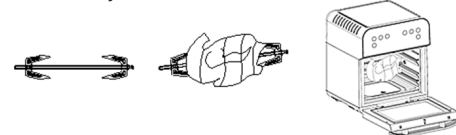
- Instalación de la parrilla



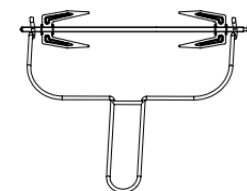
- Montaje de la cesta



- Montaje del asador



ATENCIÓN: Se recomienda usar el asador solo con la función de rotación (3.4.2).



ATENCIÓN: Utilice el asa adjunta para insertar y retirar el asador de forma segura.

3.3. MODOS DE TRABAJO

ATENCIÓN: La temperatura y el tiempo se pueden ajustar en cada modo de funcionamiento.

Modos de trabajo	Nombre	Temperatura [°C]	Tiempo [min]
FRIES	Papas fritas	220	25
FROZEN POOD	Alimentos congelados	80	10
WINGS	Alas	200	15
DEHYDRATE	Secado	50	480
STEAK	Bistec	180	12
CHIPS	Papas fritas	220	20
FISH	Pescado	180	15
VEGETABLES	Verdura	180	12
POPCORN	Popcorn	220	10 (el programa tarda 2 minutos en calentarse)
CHICKEN	Pollo	220	30
CAKE	Pastel	180	30
SKEWER	Brochetas	200	15
PIZZA	Pizza	180	15
KEEP WARM	Mantener caliente	80	30
TOAST	Tostada	200	4
COOKIE	Galletas	180	12

3.4. MANEJO DEL APARATO

3.4.1. SERVICIO

1. Después de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, sonará una señal acústica y la pantalla comenzará a parpadear junto con los indicadores de funcionamiento, después la pantalla se apagará.
2. Al presionar el botón „ON/OFF“, la luz indicadora se enciende y el dispositivo entra en modo de espera.
3. En el modo de espera, están activos los siguientes botones: „ON/OFF“, „MENU“, „PRESET“. ATENCIÓN: El dispositivo, si no se realiza ninguna operación en modo de espera, se apagará automáticamente en 60 segundos.
4. Presione el botón „MENU“ hasta seleccionar el modo de funcionamiento (la temperatura y el tiempo se pueden ajustar en cada modo de funcionamiento) y confirme presionando el botón „ON/OFF“, el dispositivo entrará en el modo de funcionamiento seleccionado. Al presionar nuevamente el botón „ON/OFF“ se cancela los parámetros seleccionados anteriormente.

5. Para cambiar la temperatura o el tiempo, seleccione el botón „TEMP“ (📉) o „TIME“ (🕒). Para aumentar o disminuir el valor del parámetro, seleccione el botón „+“ o „-“.
ATENCIÓN: Al presionar el botón „-“ o „+“ cambia el valor de temperatura en 10 °C y el valor de tiempo en 1 minuto.
ATENCIÓN: si mantiene pulsado el botón „-“ o „+“, el tiempo cambia en 10 minutos. El rango de tiempo es de 1 a 60 minutos (excluida la función de secado, que es de 8 horas).
6. Al finalizar el funcionamiento, el dispositivo emitirá una señal acústica. El ventilador funciona durante 1 minuto después de acabar el uso. Utilice guantes protectores y tenga cuidado al sacar los alimentos del dispositivo. Al terminar, presione el botón „ON/OFF“ y desenchufe el cable de alimentación.

3.4.2. FUNCIONES

FUNCIÓN DE INICIO APLAZADO

1. Presione el botón „PRESENT“ (🕒), en la pantalla aparecerá el tiempo predeterminado de 1 hora, use los botones „+“ y „-“ para configurar su tiempo preferido (el rango de tiempo es de 1 min a 9 h 59 min). Espere hasta que el valor ajustado deje de „parpadear“.
2. Presione el botón „Menú“ hasta seleccionar el modo de funcionamiento y confirme con el botón „ON/OFF“.
3. El dispositivo cambiará al modo de funcionamiento establecido cuando se cuente el tiempo establecido.

PAUSA

Si se abre la puerta del dispositivo durante la cocción, el dispositivo parará automáticamente. Si no se cierra después de 10 minutos, el dispositivo dejará de funcionar y se apagará.
ATENCIÓN: Los botones activos durante la pausa son „ON/OFF“ y „ROTISSERIE“

FUNCION DE ROTACIÓN

- La bandeja de goteo y el asador con la comida deben estar instalados en el dispositivo.
- Presione el botón (🌀) y el asador comenzará a girar, presione el botón (🌀) nuevamente para desactivar la función de rotación.
ATENCIÓN: el peso máximo del alimento no puede superar los 5,95 kg.

3.5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
- d) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- e) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- f) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.

- g) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
- h) Las aberturas de ventilación deben limpiarse con un pincel y aire comprimido.
- i) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- j) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- k) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

MŰSZAKI ADATOK

Magyarázat Paraméterek	Érték Paraméterek
Termék neve	TÖBBFUNKCIÓS SŰTŐ 12L
Modell	RCAF-12L
Tápfeszültség [V ~]/ Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	1600
Védelmi osztály	I
Úrtartalom [l]	12
Hőmérséklet-tartomány [°C]	50-220
Méreték [mm]	310x330x373
Súly [kg]	7,7

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeinek.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZZI! adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).
	Használjon védőkesztyűt.
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.

VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől. A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉS

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat. A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a TÖBBFUNKCIÓS SŰTŐ-re vonatkozik.

2.1. ELEKTROMOSSÁGRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készülék villásdugójának illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozott fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves felületnek kitett berendezésekkel érintkezik vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően. Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben történő használata, akkor maradékáram kapcsolót (RCD-t) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicserélni.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
- VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY!** A készülék tisztítása vagy használata közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Tilos a készülék elzárása. Áramütés veszélye áll fenn!

2.2. MUNKAHELYRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Ha bizonytalan abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- A készüléket csak a gyártó szerveze javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
- Tűz esetén csak száraz por vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltót szabad használni a készülék oltására mindaddig, amíg az feszültség alatt van.

- f) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkahelyen.
- g) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
- h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.

2.3. SZEMÉLYEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a) Tilos a készüléket fáradtan, betegen vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt használni, amely jelentősen korlátozza a koncentrációs képességet.
- b) Használja a szimbólummagyarázatot 1. pontjában felsorolt, a gép üzemeltetéséhez szükséges személyi védőfelszereléseket. A megfelelő, hitelesített egyéni védőfelszerelések használata csökkenti a sérülés veszélyét.
- c) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
- d) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- e) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- a) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
- b) A beállítások módosítása, a tisztítás vagy a karbantartás előtt ki kell húzni a készüléket az áramforrásból. Ez az övintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
- c) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészekben (repedések az alkatrészekben és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
- e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- g) Tilos a készüléket működés közben mozgatni, áthelyezni vagy forgatni.
- h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódását.
- i) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.

- j) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- k) Tartsa távol a készülékeket tüztől és más hőforrásoktól.
- l) Ne terhelje túl a készüléket.
- m) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
- n) A házat semmilyen körülmények között nem szabad kinyitni.
- o) A készülék kizárólag ételek melegítésére és/vagy sütésére szolgál. Ragasztók, műanyagok, folyadékok és gyúlékony anyagok hevítések káros füst és gőzök szabadulhatnak fel.
- p) Ne használja ezt a készüléket tárgyak szárítására, melegítésére vagy kiszáritására.
- q) Ne hagyjon ételt a készülékben kikapcsolt állapotban. A felszabaduló nedvesség károsítja a terméket.
- r) Ne helyezzen tárgyakat a fűtélelemre, sem pedig a készülék aljára.



VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

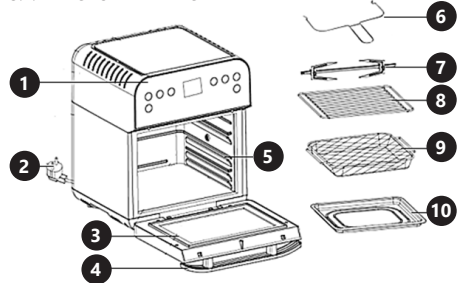
3. 3. ÜZEMELTETÉS SZABÁLYAI

A készülék ételek sütésére és melegítésére szolgál.

A termék kizárólag otthoni használatra készült!

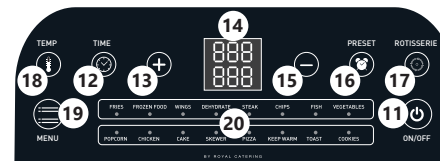
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



- 1. Kezelőpanel
- 2. Tápkábel
- 3. Ajtó
- 4. Fogantyú
- 5. Fűtélelem
- 6. Rostélyfogó
- 7. Nyárs tusképpel
- 8. Grillrács
- 9. Tál
- 10. Csepegtetőtálca

KEZELŐPANEL



- 11. „ON/OFF” gomb
- 12. „TIME” gomb
- 13. „+” gomb
- 14. Kijelző
- 15. „-” gomb
- 16. „RESET” gomb
- 17. „ROTISSERIE” gomb
- 18. „TEMP” gomb
- 19. „MENU” gomb
- 20. Jelzőlámpák

3.2. BEÜZEMELÉS ELŐTT

3.2.1. A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

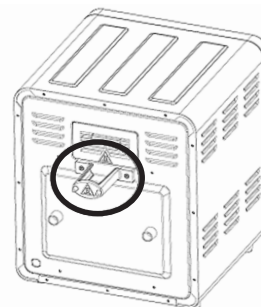
A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy biztosítva a jó légáramlást. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális funkciókkal rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a tápkábel villásdugója bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

3.2.2. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

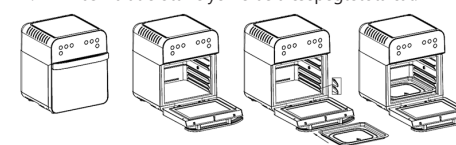
Távolítsa el a csomagolást a készülékről és alkatrészeiről. Tisztítsa meg az összes tartozékot (a 3.5. Tisztítás és karbantartás fejezet szerint). Törölje szárazra egy puha ruhával.

3.2.3. A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

- 1. Használat előtt szerelje fel az (ábrán jelölt) távtartót a levegőkimenet alá. Vigyen fel ragasztót (a készlet tartalmazza) a távtartó csavarfejeire, hogy rögzítse az elemet a készülékhez.

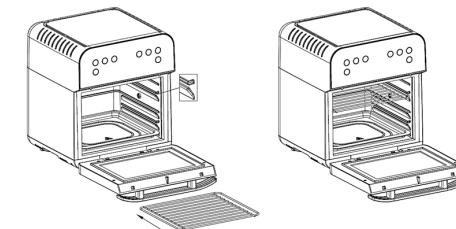


2. Használat előtt helyezze be a csepegtetőtálcat.

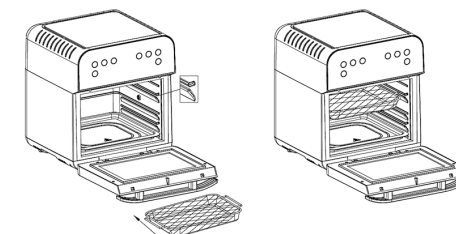


3. A sütő használatától függően a következő tartozékokat kell felszerelni:

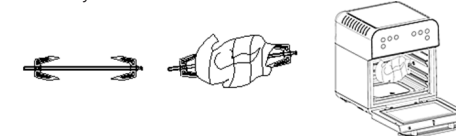
- Instalación de la parilla



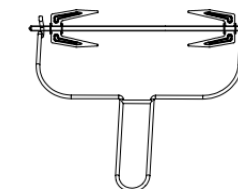
- Tál felszerelése



- Nyárs felszerelése



FIGYELEM: Javasoljuk, hogy a nyársot csak a forgatás funkcióval (3.4.2) használja.



FIGYELEM: Használja a mellékelt fogantyút a forgónyárs biztonságos behelyezéséhez és eltávolításához.

3.3. ÜZEMMÓDOK



FIGYELEM: A hőmérséklet és az idő minden üzemmódban állítható.

Üzem módok	Név	Hőmérséklet [°C]	Idő [perc]
FRIES	Sült burgonya	220	25
FROZEN FOOD	Fagyasztott étel	80	10
WINGS	Csirkeszárnyak	200	15
DEHYDRATE	Szárítás	50	480
STEAK	Steak	180	12
CHIPS	Burgonya-csipsz	220	20
FISH	Hal	180	15
VEGETABLES	Zöldségek	180	12
POPCORN	Popcorn	220	10 (a programnak 2 percre van szüksége, hogy felmelegedjen)
CHICKEN	Csirke	220	30
CAKE	Sütemény	180	30
SKEWER	Saslik	200	15
PIZZA	Pizza	180	15
KEEP WARM	Melegen tartás	80	30
TOAST	Píritós	200	4
COOKIE	Süti	180	12


3.4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

3.4.1. HASZNÁLAT

- Miután csatlakoztatta a készüléket az elektromos hálózathoz, hangjelzés hallható, a kijelző, valamint a jelzőlámpák villogni kezdenek, majd a képernyő kikapcsol.
- Ha megnyomja az „ON / OFF” gombot, a jelzőfény kigyullad, és a készülék készenléti üzemmódba lép.
- A következő gombok aktívak készenléti módban: „ON/OFF”, „MENU”, „PRESET”.
Figyelem: A készenléti üzemmódban lévő készülék 60 másodpercen belül automatikusan kikapcsol, ha nem hajt végre semmilyen műveletet.
- Tartsa rajta a „Menu” gombot az üzemmód kiválasztásáig (a hőmérséklet és az idő minden üzemmódban állítható), és az „ON / OFF” gomb megnyomásával erősítse meg. Ezután a készülék a kiválasztott üzemmódra kapcsol. Az „ON / OFF” gomb második megnyomása törli a kiválasztott paramétereket.

- A hőmérséklet vagy az idő módosításához válassza a „TEMP”  vagy a „TIME”  gombot attól függően, hogy melyiken szeretne állítani. Az adott paraméter növeléséhez vagy csökkentéséhez válassza a „+” vagy a „-” gombot.
Figyelem: A „-” vagy a „+” gomb megnyomása 10 °C-kal változtatja a hőmérsékletet, valamint 1 perccel az idő értékén.
Figyelem: A „-” vagy „+” gomb rajta tartásával az idő értéke 10 perccel változik. Az időtartam 1-60 perc (kivéve a szárítási funkciót, amely 8 óra).
- Amikor a készülék befejezi a működését, hangjelzést ad. A ventilátor a művelet végétől számítva 1 percig működik. Viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos, amikor az ételt kivesszi a készülékből. Használat után nyomja meg az „ON/OFF” gombot, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

3.4.2. FUNKCIÓK KÉSZLETTETETT INDÍTÁS FUNKCIÓ



- Nyomja meg a „PRESENT” gombot , ekkor a kijelző az alapértelmezett 1 órás időt mutatja. A „+” és a „-” gombokkal állítsa be a kívánt időt (az időtartomány 1 perc és 9 óra 59 perc között lehet). Várjon, amíg a beállított érték abbahagyja a „villogást”.
- Ezután nyomja meg a „Menu” gombot, amíg ki nem választja az üzemmódot, és hagyja jóvá az „ON/OFF” gombbal.
- A készülék a beállított üzemmódba kapcsol a beállított idő visszaszámlálása után.

SZÜNET

Ha sütés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék automatikusan leáll. Ha 10 percen belül nem csukja be, a készülék leáll és kikapcsol.

FIGYELEM: Szünet során a következő gombok aktívak: „ON/OFF”, „ROTISSERIE”

FUNCIÓN DE ROTACIÓN

- Helyezze a készülékbe a csepegtetőtálcát és nyársat, amelyre felhúzta az ételt.
- Nyomja meg a  gombot, és a készülék elkezd forgatni a nyársat, a forgatás funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot.
Figyelem: az étel maximális súlya nem haladhatja meg az 5,95 kg-ot.

3.5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



- Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcseré előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- A felület tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószeret szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.
- Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
- A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- Tilos a készüléket vízgárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék burkolatán lévő szellőzőnyílásokba.

- A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
- A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
- A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkéféket vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartamának végén nem szabad ezt a készüléket a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hanem egy az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt a terméket, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi hatóságoknál lehet tájékozódni a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

**NAMEPLATE TRANSLATIONS****NOTES/NOTIZIEN**

1 Producent: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		
2 Product Name: Digital Airfryer 12L 3 Model: RCAF-12L 4 Power: 1600W 5 Voltage/Frequency: 230V~/50Hz		
6 Production Year: 7 Serial No.:		
expondo.com		

	1	2	3	4
DE	Hersteller	Produktname	Modell	Nennleistung
EN	Manufacturer	Product Name	Model	Rated power
PL	Producent	Nazwa produktu	Model	Moc znamionowa
CZ	Výrobce	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon
FR	Fabricant	Nom du produit	Modèle	Puissance nominale
IT	Produttore	Nome del prodotto	Modello	Potenza nominale
ES	Fabricante	Nombre del producto	Modelo	Potencia nominal
	5	6	7	
DE	Spannung/Frequenz	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	
EN	Voltage/Frequency	Production Year	Serial No.	
PL	Napięcie znamionowe/Częstotliwość	Rok produkcji	Numer serii	
CZ	Jmenovitě napájecí napětí/Frekvence	Rok výroby	Sériové číslo	
FR	Tension/Fréquence	Année de production	Numéro de serie	
IT	Tensione/Frequenza	Anno di produzione	Numero di serie	
ES	Voltaje/Frecuencia	Año de producción	Número de serie	

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com